



AQUECEDOR ELÉTRICO DE ÁGUA

WHF 3511 / WHF 5021

WHF 8021 / WHF 10021

MANUAL DO USUÁRIO

Caro cliente,

Antes de mais, parabéns por ter escolhido um produto VOX amigo da natureza e da tecnologia.

O nosso objetivo é apresentar os produtos que superem as suas expectativas, que são produzidos meticulosamente nas fábricas modernas da VOX e escrutinados através de um controlo de qualidade rigoroso, para sua utilidade. Este manual de instruções irá guiá-lo ao longo da utilização do seu equipamento. Verá que o seu eletrodoméstico está equipado com as soluções tecnológicas mais avançadas e é bastante fácil de usar.

A vida do seu eletrodoméstico será prolongada se seguir os procedimentos de cuidado e manutenção.

Esperemos que fique satisfeito ao usar o seu eletrodoméstico.

Informação Importante de Segurança

Este manual de instruções inclui informação importante sobre como iniciar o seu eletrodoméstico, a sua segurança, a sua utilização destinada, limpeza e manutenção.

Mantenha sempre este manual de instruções com o seu eletrodoméstico. Sempre que emprestar o seu eletrodoméstico, forneça também este manual.

Leia o manual de operações cuidadosamente antes de usar o seu eletrodoméstico para evitar queimaduras, choques elétricos, incêndio ou risco de ferimentos, e siga as instruções sobre como operar o seu eletrodoméstico, resolução de problemas e limpeza.

O aquecedor de água deve ser montado pelo Serviço Autorizado da VOX.

O aquecedor de água deve ter, obrigatoriamente, ligação terra.



AVISO: Representa risco de morte ou ferimentos graves.



ATENÇÃO: Representa risco de ferimentos ou danos materiais.

Conteúdo

Avisos de Segurança	4
Informação de Segurança na Instalação do Equipamento.....	4
Informação de Segurança na Utilização do Equipamento.....	5
Informação de Segurança a Ter Em Consideração Durante a Limpeza e Manutenção	8
Informação de Segurança a Ter Em Consideração Durante o Manuseio e Transporte.....	8
Instalação	9
Escolher a Posição de Montagem	9
Limitação de Responsabilidade	9
Especificações Técnicas	10
Visão Geral	12
Controlos e Indicadores	12
Funções e funcionalidades do aquecedor de água	13
Resistência anti corrosão	13
Resistência à pressão da água	13
Isolamento Eficaz do Calor	13
Termostato Limitador	13
Válvula de Segurança	13
Termómetro	13
Informação Útil e Prática	14
Sugestões de Funcionamento	14
Limpeza e Manutenção	14
Recomendações para Poupança de Energia	14
Resolução de problemas	16

Avisos de Segurança

Informação de Segurança na Instalação do Equipamento

AVISO:A voltagem indicada para o seu aquecedor de água é 230 Volt.

AVISO: Certifique-se de que a válvula de segurança está instalada na entrada de água fria. A válvula de segurança foi configurada durante a produção do produto. O mecanismo de configuração não deve ser alterado. A água em elevada pressão escoará da válvula da segurança. Isto não é um defeito e é necessário de acordo com o padrão e segurança.

AVISO:O aquecedor de água deve ter, obrigatoriamente, ligação terra. Se usar o seu aquecedor de água sem ficha, opere o seu eletrodoméstico depois de o ligar à linha de corrente com terra através de um fusível; se usar o seu aquecedor de água com ficha, opere-o inserindo o cabo na ficha com terra. **O fabricante não é responsável por quaisquer danos resultantes do funcionamento sem ligação à terra.**

AVISO:Não opere o seu aquecedor de água sem se certificar de que está completa-

mente cheio de água. Se sair água quando abrir a tampa da água quente, significa que o eletrodoméstico está cheio de água.

AVISO:Quando o aquecedor de água é montado e ligado pela primeira vez, peça ajuda ao serviço autorizado da VOX.

AVISO:Evite instalar o aquecedor de água em locais onde existe risco de congelação.

AVISO: Não use extensões elétricas ou fichas triplas.

AVISO:Este eletrodoméstico não deve ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais (incluindo crianças) ou com falta de experiência e conhecimento a não ser que sejam supervisionadas e orientadas sobre como utilizá-lo, por alguém responsável pela segurança dos eletrodomésticos.

AVISO: Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído por pessoal de manutenção autorizado da VOX, de forma a evitar situações perigosas.

- A instalação e reparações devem ser sempre feitas por Serviços Autorizados.
- O fabricante não é respon-

sável por quaisquer danos causados por operações efetuadas por indivíduos não autorizados.

AVISO: O seu aquecedor de água foi concebido para o uso doméstico, e só pode ser usado em casa e com fins específicos. Não é adequado para utilização comercial ou comum.

AVISO: Água quente acima dos 50°C durante a utilização pode causar queimaduras ou até a morte devido a queimaduras graves. Por favor, não se esqueça que crianças, idosos e pessoas com deficiência estão mais vulneráveis ao risco de queimadura.

Informação de Segurança na Utilização do Equipamento

AVISO: O termostato limitador irá desativar a resistência em caso de temperatura excessiva na caldeira ou em caso de falha do termostato de configuração da temperatura.

AVISO: A válvula de segurança está instalada na entrada de água fria do aquecedor de água. Esta evita que o escoamento da água no interior em caso de corte de água.

ATENÇÃO: As seguintes con-

dições devem ser observadas ao instalar e usar a válvula de segurança.

- À medida que a água pinga da ponta de drenagem, este cano deve ser desbloqueado ao ar. De forma a evitar que as águas de escoamento causem danos ambientais, pode ligá-las a uma saída de esgotos com a ajuda de uma mangueira.
- O aparelho deve ser operado em intervalos de forma a evitar acumulação de cálcio e confirmar que não está entupido.
- Ao ligar a válvula de segurança ao aparelho, certifique-se de que a ponta de drenagem está para baixo.
- O funcionamento do eletrodoméstico além dos fins para que foi concebido pode causar danos ou condições perigosas e anula a garantia. Os danos resultantes destas condições são assumidos pelo utilizador.
- De forma a evitar a sobrecarga do circuito elétrico, não opere qualquer outro aparelho de elevada voltagem no mesmo circuito. Não ligue com extensões

- elétricas ou múltiplas fichas elétricas. Se negligenciar este aviso, pode causar choques elétricos e danos no produto.
- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais velhas e por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e orientadas sobre como utilizá-lo em segurança e que lhes sejam explicados os riscos causados pelo aparelho.
 - A válvula de segurança utilizada no eletrodoméstico pode verter na secção de drenagem se a pressão da conduta da água exceder a pressão máxima de funcionamento. Isto é normal. Quando a pressão diminuir, a fuga parará.
 - A corrosão pode ser acelerada se a água dentro do aparelho for vazada e se este ficar vazio durante um longo período de tempo, o reservatório nunca deve ficar sem água durante um longo período de tempo.
 - As crianças não devem brincar com o aparelho.
 - A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
 - Os materiais de embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
 - Antes da utilização, verifique as funções da seu aparelho com precisão.
 - O aparelho deve ser usado apenas se estiver ligado a uma fonte de energia e se não tiver nenhum dano visível no seu corpo.
 - Verifique se o cabo elétrico apresentado danos regularmente. Não puxe o cabo elétrico do aparelho. Não coloque nenhum objeto sobre o cabo elétrico.
 - Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço autorizado pelo fabricante, de forma a evitar qualquer perigo.
 - Se a pressão da conduta da água exceder a pressão máxima de funcionamento, deve ser ligado um redutor de pressão à linha de água fria antes da válvula de segu-

rança. O redutor de pressão deve estar longe do aparelho e perto, tanto quanto possível, do contador.

Nunca use o seu eletrodoméstico sob as seguintes condições:

- Se o eletrodoméstico ou o cabo elétrico estiverem danificados,
- Se o eletrodoméstico não funcionar corretamente,
- Se os componentes elétricos do eletrodoméstico estiverem visivelmente danificados,
- Se e o eletrodoméstico estiver molhado, tiver caído dentro de água ou outro líquido, tiver sido exposto a uma inundação, os seus componentes elétricos tiverem entrado em contacto com água,
- Se o eletrodoméstico fizer barulhos estranhos, emanar fumo ou cheiro do aparelho.

Se for detetada alguma das situações descritas acima, desligue o eletrodoméstico imediatamente, desligue a fonte de energia e entre em contacto com o serviço autorizado.

- Um aparelho danificado ou partes danificadas no aparel-

ho pode causar ferimentos graves e incêndio.

- Não existem peças dentro do aparelho, as quais o utilizador possa interferir. Ocorre o risco de choque elétrico quando os conetores elétricos dentro do aparelho são tocados e quando a estrutura mecânica do eletrodoméstico é alterada. Em caso de qualquer falha, não tente reparar o aparelho. Caso contrário, a garantia do eletrodoméstico ficará anulada.
- O fabricante não recomenda a utilização de acessórios pois podem causar ferimentos e danos no aparelho.
- Não toque ou opere o eletrodoméstico com as mãos molhadas ou húmidas.
- Se o eletrodoméstico não for utilizado por um longo período de tempo, desligue o fusível da fonte de energia. Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a energia é cortada a partir do fusível/interruptor nas seguintes condições:
 - Antes da instalação,
 - Antes da limpeza e Manutenção,
 - Antes das reparações.

- Não beba a água escoada do aparelho. Caso contrário, poderão ocorrer problemas graves de saúde.
- Se o eletrodoméstico for instalado num novo local, entre em contacto com o serviço autorizado.

Informação de Segurança a Ter Em Consideração Durante a Limpeza e Manutenção

- Para evitar o risco de choque elétrico, desligue o aparelho e o seu fusível ou interruptor antes da limpeza.
- Todos os trabalhos de manutenção e de reparação devem ser executados pelos serviços autorizados da VOX.
- A barra de magnésio dentro do tambor, utilizada contra a corrosão, deve ser verificada todos os anos e se estiver desgastada, deve ser substituída pelo serviço autorizado.
- Para obter o melhor desempenho do seu aquecedor de água elétrico, recomenda-se que execute a limpeza do calcário, que se pode acumular na resistência devido

à dureza da água e às altas temperaturas, regularmente a cada dois anos pelo Serviço Autorizado. Este procedimento deve ser executado na resistência de aquecimento.

- Todos os procedimentos mencionados acima devem ser executados pelo Serviço Autorizado da VOX.
- Devem ser usados água quente, amoníaco detergentes líquidos sem álcool. Caso contrário a superfície pode ficar danificada.
- Limpe e mantenha o aparelho conforme descrito na secção “Limpeza e Manutenção”.
- Não usar químicos. Não usar substâncias como a gasolina, diluente, etc..
- Usar detergente em pó pode resultar em riscos na superfície do aquecedor de água.

Informação de Segurança a Ter Em Consideração Durante o Manuseio e Transporte

Ao manusear o aparelho, cer-

tifique-se de que todas as ligações elétricas estão desligadas e que é vazada toda a água do interior. Coloque ou fixe o aparelho de forma a evitar danos durante o manuseio.

Instalação

AVISO: O aquecedor de água deve ser instalado pelo Serviço Autorizado da VOX de acordo com as “Instruções de Instalação”.

AVISO: O aparelho não deve ser montado em escadas, saídas ou corredores do edifício.

Caso necessite de um fusível ao instalar o aparelho, utilize um fusível com as especificações indicadas nos dados técnicos.

Não é adequado a utilização do seu eletrodoméstico no exterior do edifício.

Escolher a Posição de Montagem

- Não instale o aparelho em áreas não ventiladas e húmidas.
- Não coloque o aparelho em áreas expostas diretamente à luz solar.
- Não coloque o aparelho em áreas onde estejam pre-

sentes substâncias parcialmente perigosas como vapor, pó ou gás.

- Não ligue o aparelho diretamente a fontes de energia que não estejam protegidas de picos de voltagem súbitos.

Limitação de Responsabilidade

Toda a informação técnica, instruções de utilização, operação e manutenção do aparelho incluída neste manual são os dados mais atualizados sobre o seu aparelho. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos e ferimentos que possam resultar do não cumprimento das instruções fornecidas neste manual, utilização do aparelho para outros fins além da sua utilização prevista, reparações não autorizadas, modificações do aparelho não autorizadas e a utilização de peças sobressalentes que não sejam aprovadas pelo fabricante.

Especificações Técnicas

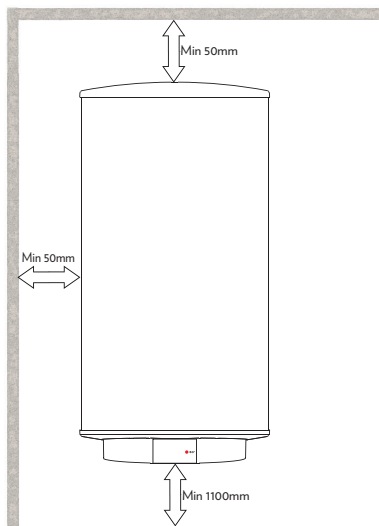
Modelo		WHF 3511	WHF 5021	WHF 8021	WHF 10021
Capacidade	L.	35	50	80	100
Amplitude de Configuração da Temperatura da Água	°C	80	80	80	80
Voltagem	V	220-240	220-240	220-240	220-240
Corrente	A	5	9	9	9
Potência da Resistência	W	1200	2000	2000	2000
Pressão Mais Elevada de Funcionamento da Válvula de Segurança	Bar	10 (-0.5,+0)	10 (-0.5,+0)	10 (-0.5,+0)	10 (-0.5,+0)
Ligação de Água	Polegada	1/2	1/2	1/2	1/2
Fusível	C Tipo 16A				
Classe de Proteção		IP24	IP24	IP24	IP24
Sistema Anti Corrosão	Tambor Interior Esmaltado e Barra de Magnésio				
Dimensões do Produto	mm	Ø426*484	Ø426*614	Ø426*874	Ø426*1047

As especificações técnicas e este manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

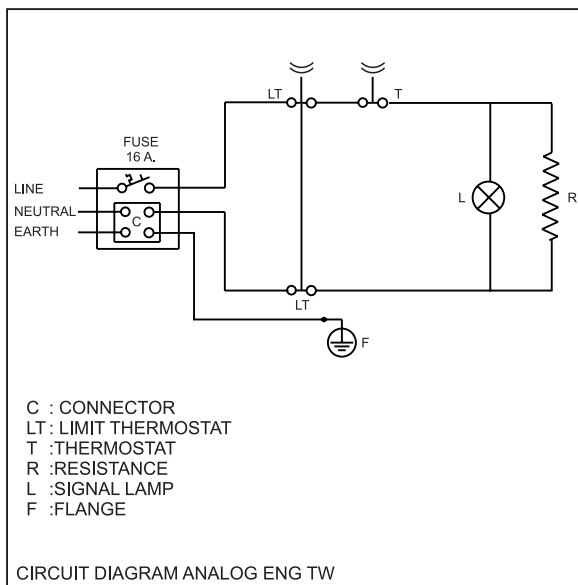
 Este aparelho corresponde à Regulação sobre Supervisão do Lixo Elétrico e Aparelho Eletrónicos.

 Este produto cumpre as Diretivas Europeias EC N.º 2014/30/EU (Regulação de Conformidade Eletromagnética) e 2014/35/EU (Regulação de Baixa Voltagem (LVD))

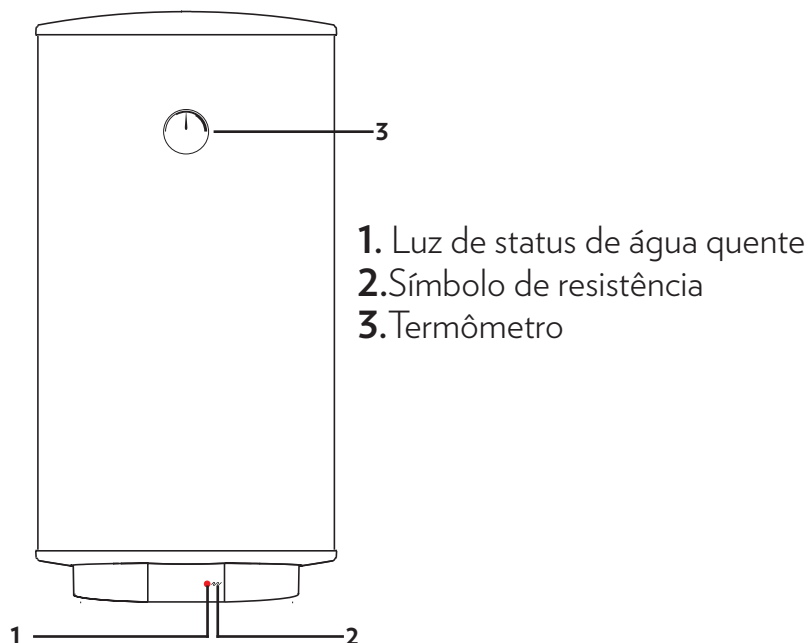
As distâncias indicadas no gráfico abaixo devem ser aplicadas na instalação do aparelho.



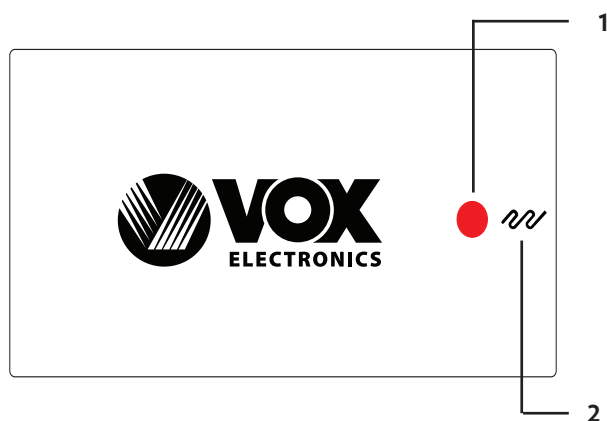
Conexões elétricas do aquecedor de água



Visão Geral



Controlos e Indicadores



1. Luz de status de água quente
2. Símbolo de resistência

Funções e funcionalidades do aquecedor de água

Resistência anti corrosão

O tambor interior do seu aquecedor de água, incluindo a entrada de água e os tubos de saída são esmaltados depois da operação de soldadura, sendo totalmente protegidos contra a corrosão. A resistência de aquecimento é protegida contra a corrosão com uma barra de magnésio.

Resistência à pressão da água

O tambor interior do aquecedor de água é testado com 12 bars de pressão considerando a pressão da conduta de água.

Isolamento Eficaz do Calor

O aquecedor de água é isolado com material de isolamento de poliuretano com 50mm de grossura usado entre o corpo principal e o tambor de água. Graças a este material, a água no tambor é aquecida rapidamente e arrefece lentamente.

Termostato Limitador

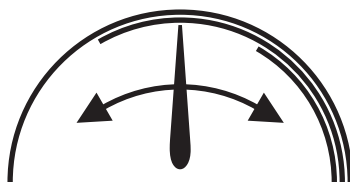
O termostato limitador irá desativar a resistência em caso de temperatura excessiva no tambor ou em caso de falha do termostato de configuração da temperatura.

Válvula de Segurança

A válvula de segurança está instalada na entrada de água fria do aquecedor de água. Um tupo de segurança, esta válvula evita o escoamento da água no interior em caso de corte de água. A mesma válvula também descarrega a água da ponta de escoamento em caso de pressão excessiva na caldeira.

Termómetro

Depois de ligar o equipamento, o indicador do termómetro do equipamento irá começar a rodar no sentido dos ponteiros do relógio. A temperatura baixa da água é indicada por uma única linha, enquanto que a temperatura máxima da água é indicada por 3 linhas. Se a temperatura da água baixar, o indicador irá rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



Funcionamento

Após a instalação e preparação para uso do seu aquecedor de água pelo serviço autorizado, pode pô-lo a funcionar, ligando-o a uma tomada ou ligando o fusível. Se quiser desligar o seu aquecedor de água, retire-o da tomada ou desligue o fusível.

- Certifique-se de que o aquecedor de água está cheio de água antes da primeira utilização.
- A resistência irá aquecer e irá acender-se uma luz vermelha até que a água atinja a temperatura constante definida pelo fabricante.
- Após a água atingir a temperatura definida pelo fabricante, o termostato irá desativar a resistência e a luz irá desligar-se.
- Quando a temperatura da água estiver abaixo do nível definido pelo

fabricante, a resistência irá reativar-se e aquecer a água.

- Visto que a água no reservatório irá arrefecer quando desligar o equipamento após a utilização, na próxima vez que aquecer água irá haver mais consumo de energia e tempo.

Informação Útil e Prática

- O sedimento e calcário acumulados na secção inferior do aquecedor de água impedem o contacto direto entre a água e os elementos de aquecimento. A acumulação de sedimentos e calcário no fundo da caldeira de água deve ser evitada. A caldeira de água deve ser drenada em intervalos regulares.
- Calor necessário para a quantidade de água no seu aquecedor de água. Instale o aquecedor de água longe de aparelhos como o frigorífico e o congelador. Caso contrário a frequência da operação irá aumentar.
- Garanta que é feito o isolamento para evitar a perda de calor da caldeira.
- O aquecedor de água deve estar localizado, no máximo, a 6 m de distância dos pontos de utilização. A instalação num local mais longínquo irá causar uma queda na eficiência da transferência de calor. A tubagem da água também deverá estar isolada.
- Quando o aparelho não for utilizado por um período prolongado de tempo, configure o termostato para a definição mais baixa.

Sugestões de Funcionamento

- Não coloque itens vulneráveis à água

por baixo do aquecedor de água.

- Tome as precauções abaixo se não for utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado.

- Desligue o aparelho da fonte de energia.

- Desligue as válvulas de água e a ligação de água.

Limpeza e Manutenção

Desligue da fonte de energia antes de executar qualquer operação.

- Instale uma mangueira de escoamento transparente para escoar a válvula de segurança na entrada de água fria do aquecedor de água num local longe da congelação.
- A pressão irá aumentar com o funcionamento do aquecedor de água. O gotejamento de água na válvula de segurança é normal.
- Escoe a água da caldeira colocando o trinco da válvula de segurança na posição vertical. Para verificar a operação da válvula de segurança, recomenda-se de coloque o trinco na posição vertical uma vez por mês para ver se a água escoar.
- Se escoar água através da válvula de segurança, não opere até sair água da torneira de água quente.
- Para obter o melhor desempenho do seu aquecedor de água elétrico, o calcário que se poderá formar na resistência devido à dureza da água e às altas temperaturas deve ser removido regularmente por um Serviço Autorizado.

Recomendações para Poupança de Energia

- Recomenda-se a operação deste aparelho em modo Eco (55°C) para prolongar a vida do aparelho e poupar energia.
- Para obter o melhor desempenho possível do aparelho, o elemento de aquecimento (resistência) deve ser limpa e a barra de magnésio para proteção contra a corrosão deve ser substituída uma vez a cada 2 anos. A limpeza e substituição devem ser feitos por um serviço autorizado.
- O ânodo e o aquecedor devem ser verificados anualmente em regiões com dureza da água mais elevada.

Resolução de problemas

Antes de contactar o serviço certifique-se de que a falha não está relacionada com um corte de energia temporário ou um corte no abastecimento de água.

No caso de observar uma anormalidade no seu aparelho, pode tentar resolver o problema de acordo com as instruções abaixo. Se mesmo assim o seu aparelho não funcionar corretamente, entre em contacto com o Centro de Atendimento. Pode aceder à lista de serviços autorizados e à informação de contactos a partir do site.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aquecedor de água não funciona	O interruptor está desligado.	Ligue o interruptor.
	Corte de energia.	Aguarde até que a energia seja restabelecida.
	O fusível principal do edifício está queimado.	Repare o fusível.
O aquecedor de água não aquece a água.	O aquecedor de água não está a funcionar corretamente.	Contacte o serviço autorizado.
O aquecedor de água aquece a água muito tarde.	A voltagem pode ser fraca.	Use um regulador de voltagem apropriado.
	O calcário pode-se ter acumulado na resistência.	Contacte o serviço autorizado.
Funcionamento barulhento.	O calcário pode-se ter acumulado na resistência.	Contacte o serviço autorizado.
	Podem estar presentes calcário ou areia na válvula de segurança.	Contacte o serviço autorizado.
	A pressão do sistema pode ser perturbada irregularmente.	Instale um regulador de pressão.
O aquecedor de água aquece a água excessivamente (sai vapor de água).	Pode haver muito calcário no produto.	Contacte o serviço autorizado.
Pinga água da válvula de segurança.	Isto é normal.	Ligue a mangueira fornecida da válvula até ao esgoto.

